

Grove RT530E-2

Product Guide

Guía de productos

Guia do produto



 30 t

 8,8 - 29,0 m

 7,9 - 13,7 m

 45 m



Features • Características • Características

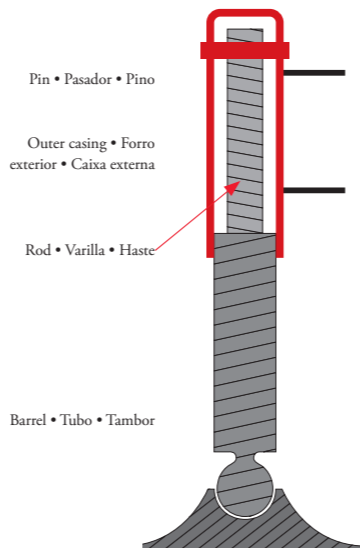
- **Boom:** The RT530E-2 is equipped with a 8,8 to 29 m four-section full power boom. The boom incorporates a rectangular boom shape made from 690 MPa steel which eliminates weight and maximizes structural capacities.
- **Pluma:** La RT530E-2 está provista de una pluma de cuatro secciones completamente mecánica, de 8,8 a 29 m. La pluma incorpora una forma rectangular fabricada en acero de 690 MPa lo cual elimina peso e incrementa al máximo las capacidades estructurales.
- **Lança:** O RT530E-2 é equipado com uma lança de quatro seções totalmente motorizada de 8,8 a 29 m. A lança apresenta um formato retangular e é feita de aço 690 MPa, que reduz o peso e maximiza a capacidade estrutural



- **Extension:** An optional telescopic swingaway extension easily stows on the side of the base boom for easy transport while providing on-board extension from 7,9 m - 13,7 m for a maximum tip height of 45 m.
- **Extensión:** Una extensión articulada telescópica opcional se almacena fácilmente en el costado de la sección de base de la pluma para facilitar el transporte y al mismo tiempo proporciona una extensión a bordo de 7,9 m a 13,7 m para una altura máxima de punta de 45 m.
- **Extensão:** Uma extensão articulada telescópica opcional recolhe facilmente ao lado da base da lança para facilitar o transporte enquanto fornece uma extensão de bordo de 7,9 m a 13,7 m, possibilitando uma altura máxima da ponta de 45 m.

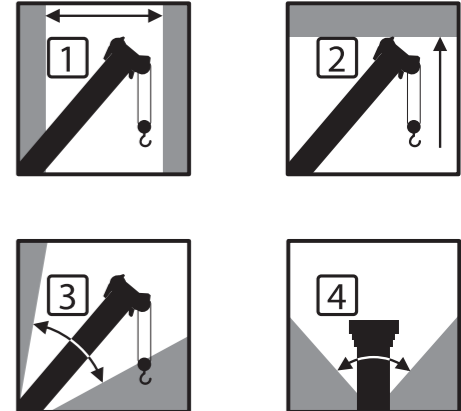


- **Inverted outrigger jacks:** allows to protect the cylinder rod from sand, dust, oils and various elements you can find on a jobsite and increases seal life. The outriggers can be spread in 3 different positions: fully retracted, 50 % and 100 % open.
- **Gatos invertidos de estabilizadores:** protegen las varillas de los cilindros contra daño causado por arena, polvo, aceite y diversos contaminantes encontrados en los sitios de trabajo, y también prolongan la vida útil de los sellos. Los estabilizadores se pueden emplazar en 3 posiciones diferentes: completamente retraídos, 50% y 100% abiertos.
- **Macacos dos estabilizadores invertidos:** permite a proteção da haste do cilindro contra areia, pó, óleos e vários elementos que podem ser encontrados no local de trabalho, além de aumentar a vida útil da vedação. Os estabilizadores podem ser deslocados em 3 posições diferentes: totalmente retraído, 50% e 100% aberto.



Features • Características • Características

- **Load Moment Indicator with Work Area Definition System:** WADS allows the crane operator to define a preferred working area. The operator creates “virtual walls” that will alert him when he is approaching the limits of the pre-set working area.
- **Indicador del momento de carga con sistema de definición de la zona de trabajo:** El sistema WADS permite al operador definir una zona de trabajo preferida. El operador crea paredes virtuales que le avisarán cuando se aproxima a los límites de la zona de trabajo preestablecida.
- **Indicador de momento da carga com Sistema de definição da área de trabalho:** O WADS (Sistema de definição da área de trabalho) permite que o operador do guindaste defina uma área de trabalho preferencial. O operador cria “paredes virtuais” que irão alertá-lo quando estiver se aproximando dos limites da área de trabalho predefinida.



- **Full CAN-Bus:** Simplifies troubleshooting, reduces down time, allows high speed data transfer and real time diagnosis. Software based allows for customization of functions and troubleshooting from a laptop computer.
- **Bus CAN completo:** Simplifica la localización de averías, reduce el tiempo improductivo, permite la transferencia de datos a alta velocidad y el diagnóstico en tiempo real. Este sistema basado en software permite la adaptación especial de funciones y la localización de averías desde una computadora portátil.

- **Barramento CAN total:** Simplifica a detecção e resolução de problemas, reduz a paralisação, permite a transferência de dados em alta velocidade e o diagnóstico em tempo real. O software permite a personalização das funções e a detecção e resolução de problemas de um computador laptop.



Vision cab

Designed to optimize operator comfort and visibility, the Vision cab features acoustical lining, tinted safety glass and a deluxe seat with single-axis controllers.

The tilt/telescoping steering wheel and automotive style dash control panel are designed to offer a less cluttered look while still offering full instrumentation.

Cabina Vision

Diseñada para brindar confort y visibilidad óptimos al operador, la cabina Vision está provista de forro acústico, cristal inastillable oscurecido y un asiento de lujo con controles de eje único.

El volante de dirección inclinable/telescópico y el tablero de instrumentos estilo automóvil están diseñados para ofrecer una apariencia más despejada, pero al mismo tiempo un conjunto completo de instrumentos.

Cabine Vision

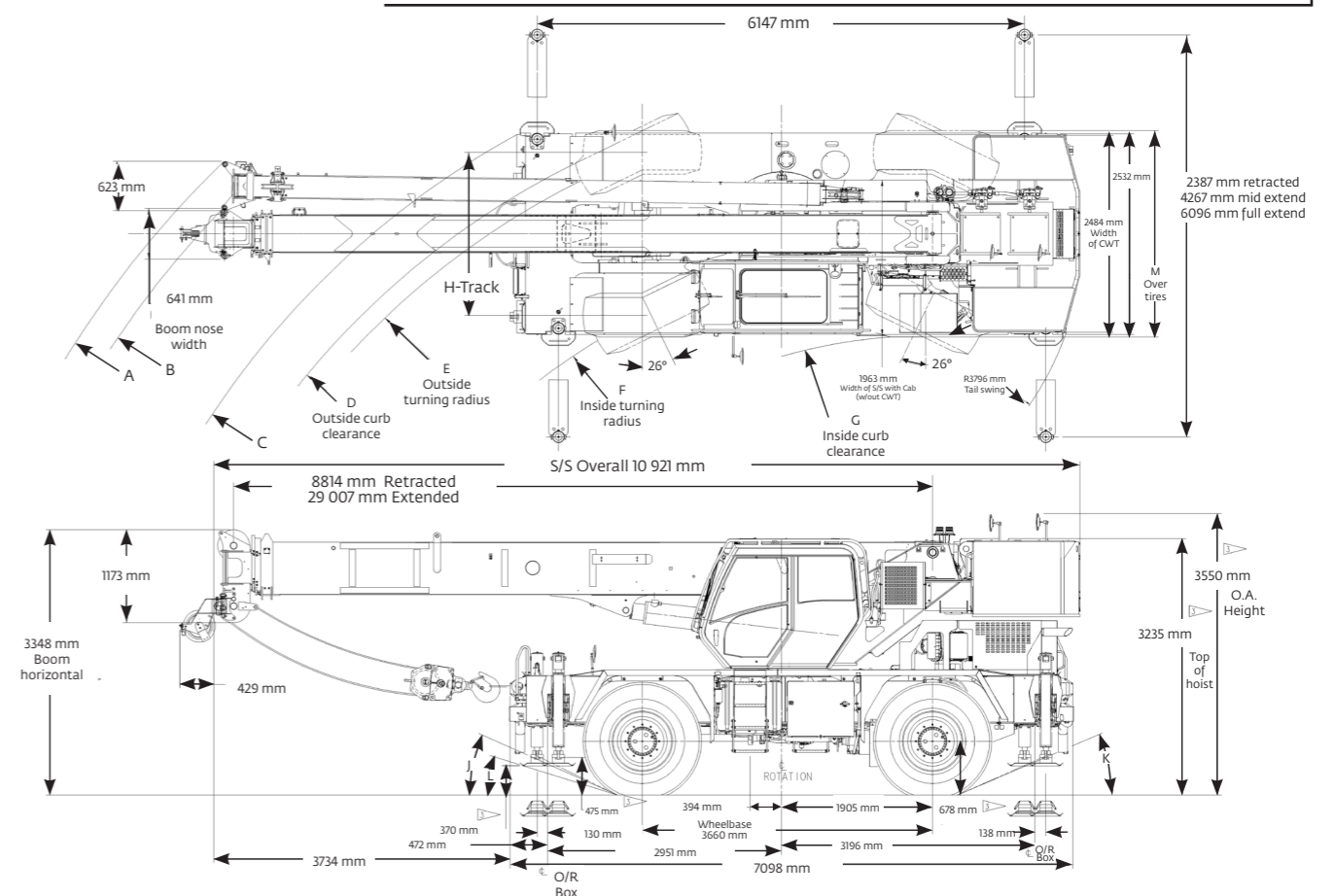
Projetada para otimizar o conforto e a visibilidade do operador, a cabine Vision contém revestimento acústico, vidro de segurança escuro e um assento deluxe com controladores de eixo único.

O volante com ajuste de inclinação/telescópico e o painel de controle do tipo automotivo são projetados para oferecer uma visualização menos poluída sem deixar de fornecer uma instrumentação completa.

CraneSTAR
EQUIPPED

- **CraneSTAR** is an exclusive and innovative crane asset management system that helps improve your profitability and reduce costs by remotely monitoring critical crane data. Visit www.cranestar.com for more information.
- **CraneSTAR** es un exclusivo e innovador sistema de gestión de flotas de grúas que ayuda a mejorar su rentabilidad y reducir los costos al permitir monitorear a distancia los datos críticos de las grúas. Visite el sitio Web www.cranestar.com para más información.
- **CraneSTAR** é um sistema de gerenciamento de ativos de guindastes exclusivo e inovador que ajuda a melhorar sua lucratividade e reduzir custos por meio do monitoramento remoto de dados críticos do guindaste. Acesse www.cranestar.com para obter mais informações.

Dimensions and weights • Dimensiones y pesos • Dimensões e pesos	5
Data • Datos • Dados	6
Load charts • Tablas de carga • Tabelas de carga	7
Specifications	15
Especificaciones	16
Especificações	17
Notes • Notas • Notas	18
Symbols glossary • Glosario de símbolos • Glossário de símbolos	19



English	Español	Português
Boom horizontal	Pluma horizontal	Lança horizontal
Boom nose width	Ancho de punta de pluma	Largura da extremidade da lança
CL (centerline) of rotation	LC (línea central) de rotación	LC (linha de centro) de rotação
Extended	Extendida	Estendida
Full extend	Completamente extendida	Totalmente estendida
H-track	Oruga en H	Esteira H
Inside curb clearance	Espacio libre a lado interior de bordillo	Distância interna até o meio-fio
Inside turning radius	Radio de viraje interior	Raio de curva interno
Mid extend	Extensión media	Parcialmente estendida
O.A. Height	Altura total	Altura Total
Outrigger (O/R) box	Caja de estabilizador	Caixa do estabilizador
Outside curb clearance	Espacio libre a lado exterior de bordillo	Distância externa até o meio-fio
Outside turning radius	Radio de viraje exterior	Raio de curva externo
Over tires	Sobre neumáticos	Sobre pneus
Retracted	Retraída	Retraída
Superstructure (S/S) overall	Superestructura total	Superestrutura total
Tail swing	Giro de cola	Giro da parte traseira
Top of hoist	Parte superior de malacate	Parte superior do guincho
Wheelbase	Distancia entre ejes	Distância entre eixos
Width of counterweight (cwt)	Ancho de contrapeso	Largura do contrapeso
Width of superstructure (s/s) with cab (without counterweight [cwt])	Ancho de superestructura con cabina (sin contrapeso)	Largura da superestrutura com cabine (sem contrapeso)



Manitowoc Crane Care is the Manitowoc's unparalleled product support organization. Manitowoc Crane Care combines all aspects of parts, service, technical documentation, technical support and training into one organization. The program includes all of the Manitowoc's brands, which include, Potain, Grove, Manitowoc and National Crane. For the care of your crane and the prosperity of your business, Manitowoc Crane Care is your single source for customer support. Wherever, whenever, whatever – we're there.

Manitowoc Crane Care es la organización inigualada de apoyo de productos de Manitowoc. Manitowoc Crane Care combina todos los aspectos de piezas de repuesto, servicio, documentación técnica, apoyo técnico y capacitación en una sola organización. El programa incluye todas las marcas de Manitowoc: Potain, Grove, Manitowoc y National Crane. Para el cuidado de su grúa y la prosperidad de su negocio, Manitowoc Crane Care es su fuente única proveedora de apoyo al cliente. Donde sea y cuando sea, y cualquiera que sea el asunto, estamos allí.

A Manitowoc Crane Care é a organização de suporte ao produto incomparável da Manitowoc. A Manitowoc Crane Care combina todos os aspectos de peças, manutenção, documentação técnica, suporte técnico e treinamento em uma organização. O programa inclui todas as marcas da Manitowoc, que inclui Potain, Grove, Manitowoc e National Crane. Para o cuidado de seu guindaste e a prosperidade de seus negócios, a Manitowoc Crane Care é a sua única fonte de atendimento ao cliente. Seja onde for, quando for e o que for, estaremos lá.

	Tire Size • Tamaño de neumática • Dimensões dos pneus	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	Notes: (All dimensions are in mm)
2 Wheel steer • Dirección en 2 ruedas • Direção em 2 rodas	20.5 X 25	12 838	12 428	10 899	10 236	10 007	8138	7021	2055	25,0°	22,5°	17,3°	2606	Notes: (All dimensions are in mm) 1. All dimensions are for reference only 2. Boom elevation is -3° to +76° 3. Dimensions shown are based on 20.5 x 25 tires. Add 34,5 mm for 16.0 x 25 tires. Notas: (todas las dimensiones son en mm) 1. Todas las dimensiones son para referencia solamente 2. La elevación de la pluma es de -3° a +76° 3. Las dimensiones mostradas se basan en neumáticos de 20.5 x 25. Añada 34,5 mm para neumáticos de 16.0 x 25.
	16.0 X 25	12 838	12 428	10 899	10 185	9981	8138	7021	2093	26,0°	23,5°	18,3°	2536	
4 Wheel steer • Dirección en 4 ruedas • Direção em 4 rodas	20.5 X 25	8967	8630	6732	6061	5832	4000	3498	2055	25,0°	22,5°	17,3°	2606	Notes: (Todas as dimensões estão em mm) 1. Todas as dimensões devem ser utilizadas apenas como referência 2. Elevação da lança é de -3° a +76° 3. As dimensões mostradas são baseadas em pneus de 20.5 x 25. Adicione 34,5 mm para pneus de 16.0 x 25.
	16.0 X 25	8967	8630	6732	6010	5806	4000	3498	2093	26,0°	23,5°	18,3°	2536	



	Gross • Bruto • Bruto	Front • Delantero • Dianteiro	Rear • Trasero • Traseiro
Basic Machine including 31,0 m main boom, main hoist with 137,0 m of rope, full counterweight + IPO, 6,8 t headache ball, and 27 t hook block: • Máquina básica incluyendo pluma principal de 31,0 m, malacate principal con 137,0 m de cable, contrapeso completo + IPO, bola de gancho de 6,8 t, y aparejo de gancho de 27 t: • Máquina básica incluindo lança principal de 31,0 m, guincho principal com 137,0 m de cabo, contrapeso total + IPO, bola do guindaste de 6,8 t e moitão de gancho de 27 t:	26 273 kg	11 727 kg	14 546 kg
Add: Auxiliary Hoist + 137,0 m of 35 x 7 hoist cable and auxiliary boom nose ILO IPO C/W • Añada: Malacate auxiliar + 137,0 m de cable de elevación 35 x 7 y contrapeso ILO IPO de punta de pluma auxiliar • Adicionais: Guincho auxiliar + 137,0 m de cabo do guincho 37 x 7 e contrapeso ILO IPO da extremidade da lança auxiliar	26 494 kg	11 794 kg	14 700 kg
Add: 7,9 m - 13,7 m telescopic boom extension + extension hangers • Añada: Extensión de pluma telescópica de 7,9 m - 13,7 m + soportes colgantes de la extensión • Adicionais: Extensão da lança telescópica de 7,9 m a 13,7 m + gancho de extensão	27 404 kg	13 161 kg	14 243 kg

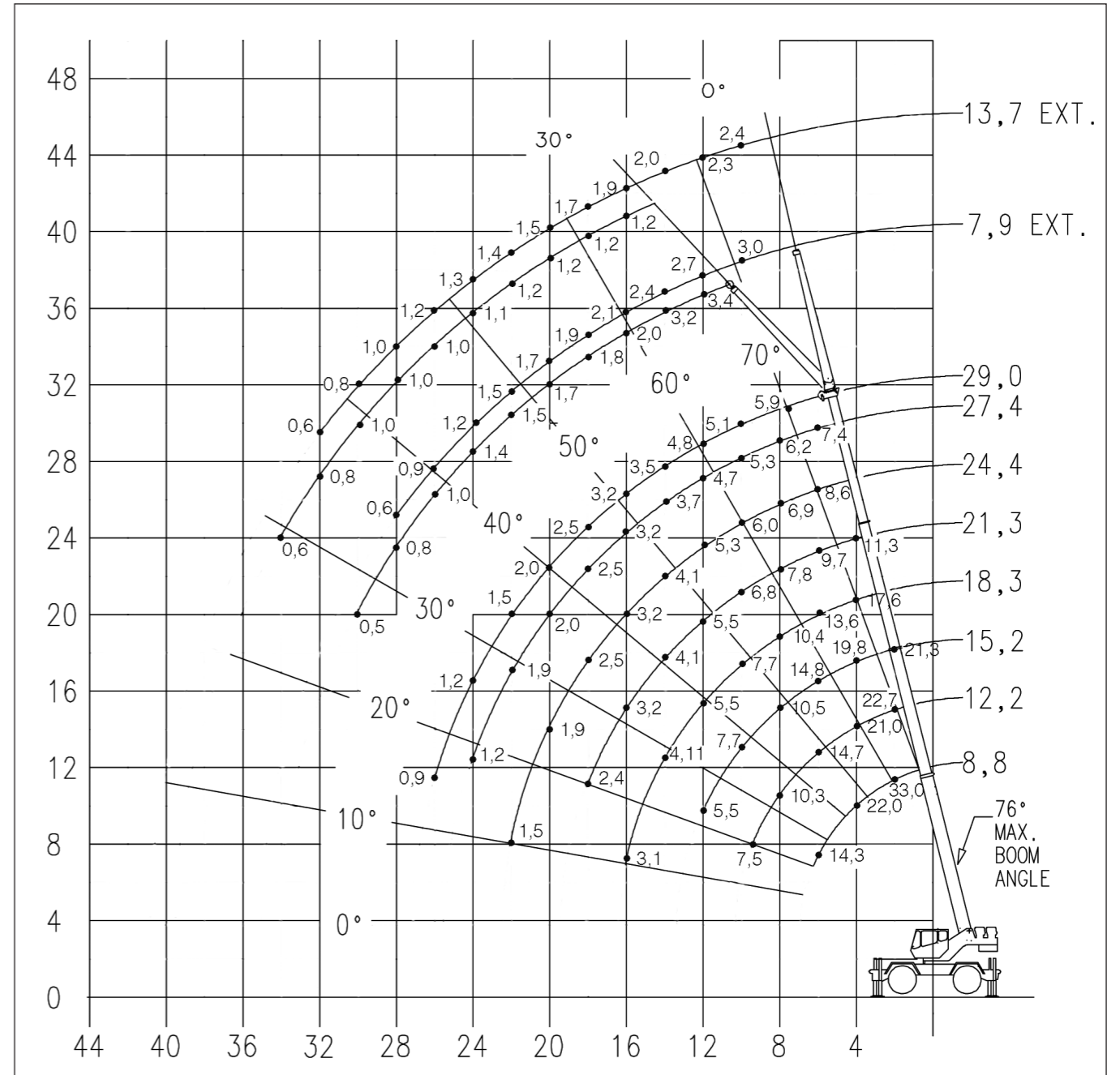
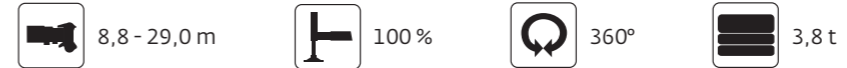


Lifting Capacity • Capacidad de elevación • Capacidade de elevação	Sheaves • Poleas • Polias	Parts of line • Secciones de cable • Pernas de cabo	Total weight • Peso total • Peso total
30 t	3	2-6	350 kg
7 t	H/B (swivel) • Aparejo de gancho (giratorio) • Gancho (rótula)	1	167 kg



	Infinitely variable • Infinitamente variable • Infinitamente variável	Rope • Cable • Cabo	Permissible line pull max. • Tracción de cable máx. admisible • Tração máx. permissível do cabo	Nominal cable length • Largo nominal de cable • Comprimento nominal do cabo
	0 - 136 m/min single line • cable sencillo • cabo único	16 mm/137 m (35x7 class) • (clase 35x7) • (classe 35x7)	5280 kg standard • standard • padrão	137 m
	0 - 2 min ⁻¹			
	20° / +70°	approx. 20 s • aprox. 20 s • aprox. 20 s		
	8,8 m - 29,0 m	approx. 66 s • aprox. 66 s • aprox. 66 s		



Working range • Alcance de trabajo • Faixa de trabalho





	H • Al • Al (mm)
	2500

English	Español	Português
EXT.	EXT.	ESTENDIDA
MAX. BOOM ANGLE	ÁNGULO MÁXIMO DE PLUMA	ÂNGULO MÁX. DA LANÇA

Telescopic boom • Pluma telescópica • Lança telescópica

 8,8 - 18,3 m
  20,5 x 25 - 0 km/h
  360°
  3,8 t

  EN13000

m	8,8	12,2	15,2	18,3	m
3,0	11 550	10 575	9340	-	3,0
3,5	9445	8825	8190	-	3,5
4,0	7875	7450	7010	-	4,0
4,5	6470	6370	6065	5705	4,5
5,0	5335	5350	5270	5000	5,0
6,0	3660	3675	3685	3695	6,0
7,0	-	2650	2660	2665	7,0
8,0	-	1980	1990	2000	8,0
9,0	-	1495	1505	1515	9,0
10,0	-	1125	1135	1145	10,0
12,0	-	-	0,610	0,615	12,0

AG-829-100565B

  85 %





m	360°				m
	8,8	12,2	15,2	18,3	
3,0	11 575	11 575	7460	-	3,0
3,5	10 175	10 025	7460	-	3,5
4,0	8850	8850	7460	-	4,0
4,5	7590	7590	7460	7460	4,5
5,0	6305	6305	6305	6305	5,0
6,0	4405	4405	4405	4405	6,0
7,0	-	3240	3240	3240	7,0
8,0	-	2485	2485	2485	8,0
9,0	-	1930	1930	1930	9,0
10,0	-	1510	1510	1510	10,0
12,0	-	-	0,915	0,915	12,0
14,0	-	-	0,510	0,510	14,0



AG-829-100474A

m	0° (+/- 6°)				m
	8,8	12,2	15,2	18,3	
3,0	13 650	12 025	7460	-	3,0
3,5	12 425	10 025	7460	-	3,5
4,0	11 225	10 025	7460	-	4,0
4,5	10 175	10 025	7460	7460	4,5
5,0	9225	9225	7460	7460	5,0
6,0	7610	7610	7460	7460	6,0
7,0	-	6005	6005	6005	7,0
8,0	-	5125	5125	5125	8,0
9,0	-	4260	4260	4260	9,0
10,0	-	3535	3535	3535	10,0
12,0	-	-	2505	2505	12,0
14,0	-	-	-	1705	14,0
16,0	-	-	-	1210	16,0

AG-829-100473A

Telescopic boom • Pluma telescópica • Lança telescópica

 8,8 - 18,3 m
  4,0 km/h
  0°
  3,8 t

  EN13000

m	8,8	12,2	15,2	18,3	m
3,0	11 725	11 725	8275	-	3,0
3,5	10 500	10 500	8275	-	3,5
4,0	9385	9385	8275	-	4,0
4,5	8415	8415	8275	6050	4,5
5,0	7565	7565	7565	6050	5,0
6,0	6190	6190	6190	6050	6,0
7,0	-	4945	4955	4965	7,0
8,0	-	3920	3930	3935	8,0
9,0	-	3170	3180	3185	9,0
10,0	-	2600	2610	2615	10,0
12,0	-	-	1795	1800	12,0
14,0	-	-	-	1250	14,0
16,0	-	-	-	0,885	16,0

AG-829-100566C

  85 %

m	85%				m
	8,8	12,2	15,2	18,3	
3,0	11 725	11 725	8275	-	3,0
3,5	10 500	10 500	8275	-	3,5
4,0	9385	9385	8275	-	4,0
4,5	8415	8415	8275	6050	4,5
5,0	7565	7565	7565	6050	5,0
6,0	6190	6190	6190	6050	6,0
7,0	-	5180	5180	5180	7,0
8,0	-	4430	4430	4430	8,0
9,0	-	3820	3820	3820	9,0
10,0	-	3315	3315	3315	10,0
12,0	-	-	2505	2505	12,0
14,0	-	-	-	1265	14,0
16,0	-	-	-	0,885	16,0

AG-829-100475A

Swingaway • Plumín articulado • Oscilante

8,8 - 29,0 m
 7,9 - 13,7 m
 100%
 360°
 3,8 t
 EN13000

Radius in m • Radio en m • Raio em m	7,9 m		13,7 m		Radius in m • Radio en m • Raio em m
	0°	30°	0°	30°	
9,0	3265	-	-	-	9,0
10,0	3060	-	2380	-	10,0
12,0	2710	2425	2300	-	12,0
14,0	2375	2185	2040	-	14,0
16,0	2105	1990	1860	1235	16,0
18,0	1890	1825	1675	1235	18,0
20,0	1705	1655	1520	1230	20,0
22,0	1540	1530	1370	1155	22,0
24,0	1180	1365	1270	1120	24,0
26,0	0,885	1040	1165	1060	26,0
28,0	0,635	0,765	0,970	0,995	28,0
30,0	-	0,530	0,755	0,935	30,0
32,0	-	-	0,565	0,760	32,0
34,0	-	-	-	0,565	34,0

AG-829-100581B

85 %

Radius in m • Radio en m • Raio em m	7,9 m		13,7 m		Radius in m • Radio en m • Raio em m
	0°	30°	0°	30°	
9,0	3715	-	-	-	9,0
10,0	3715	-	2380	-	10,0
12,0	3715	2620	2380	-	12,0
14,0	3615	2585	2205	-	14,0
16,0	3110	2290	1970	1235	16,0
18,0	2630	1985	1785	1235	18,0
20,0	2150	1735	1685	1230	20,0
22,0	1800	1540	1605	1155	22,0
24,0	1465	1385	1495	1120	24,0
26,0	1130	1250	1375	1095	26,0
28,0	0,865	1015	1225	1080	28,0
30,0	0,660	0,770	1000	1055	30,0
32,0	-	-	0,790	0,905	32,0
34,0	-	-	0,610	0,670	34,0

AG-829-100581B

Swingaway • Plumín articulado • Oscilante

8,8 - 29,0 m
 7,9 - 13,7 m
 50%
 360°
 3,8 t
 EN13000

Radius in m • Radio en m • Raio em m	7,9 m		13,7 m		Radius in m • Radio en m • Raio em m
	0°	30°	0°	30°	
9,0	3265	-	-	-	9,0
10,0	3060	-	2380	-	10,0
12,0	2710	2425	2300	-	12,0
14,0	2150	2185	2040	-	14,0
16,0	1605	1990	1860	1235	16,0
18,0	1180	1515	1445	1235	18,0
20,0	0,840	1115	1110	1230	20,0
22,0	0,555	0,790	0,835	1155	22,0
24,0	-	0,515	0,600	0,965	24,0
26,0	-	-	-	0,720	26,0
28,0	-	-	-	0,505	28,0

AG-829-100581B

85 %

Radius in m • Radio en m • Raio em m	7,9 m		13,7 m		Radius in m • Radio en m • Raio em m
	0°	30°	0°	30°	
9,0	3715	-	-	-	9,0
10,0	3715	-	2380	-	10,0
12,0	3235	2620	2380	-	12,0
14,0	2430	2585	2205	-	14,0
16,0	1825	2215	1970	1235	16,0
18,0	1355	1630	1640	1235	18,0
20,0	0,960	1175	1270	1230	20,0
22,0	0,630	0,810	0,960	1155	22,0
24,0	-	0,515	0,685	1090	24,0
26,0	-	-	0,500	0,785	26,0
28,0	-	-	-	0,525	28,0

AG-829-100472A

Weight reductions • Reducciones de peso • Reduções de peso

Auxiliary boom nose • Punta de pluma auxiliar • Extremidade da lança auxiliar	64 kg
7,9 m Extension • Extensión de 7,9 m • Extensão de 7,9 m	
Erected • Elevada • Montada	1343 kg
7,9 m – 13,7 m Extension • Extensión de 7,9 m – 13,7 m • Extensão de 7,9 m a 13,7 m	
7,9 m Erected • 7,9 m elevada • 7,9 m montada	1914 kg
13,7 m Erected • 13,7 m elevada • 13,7 m montada	2622 kg

Note: All load handling devices and boom attachments are considered part of the load and suitable allowances must be made for their combined weights.
 Nota: Todos los dispositivos de manejo de cargas y los accesorios de la pluma se consideran parte de la carga y deberán calcularse márgenes adecuados para sus pesos combinados.
 Nota: Todos os dispositivos de movimentação de carga e acessórios da lança são considerados parte da carga, e seus pesos combinados devem ser considerados nos cálculos.

Load charts • Tablas de carga • Tabelas de carga

Notes • Notas • Notas

The lifting capacities correspond to EN 13000:2010 and 85 %.

Warning: THIS CHART IS ONLY A GUIDE. The Notes below are for illustration only and should not be relied upon to operate the crane. The individual crane's load chart, operating instructions and other instruction plates must be read and understood prior to operating the crane.

The lifting capacities likewise fulfil the requirements of ISO 4305 and DIN 15019, Part 2, with regard to stability, and DIN 15018, Part 3, and FEM 5004 with regard to strength.

85%: Capacities are in accordance with SAE J1063 and do not exceed 85% of the tipping load (SAE J1289 for outriggers 50% and 0% extended) as determined by SAE J765.

- Capacities given do not include the weight of hookblocks, slings, auxiliary lifting equipment and load handling devices. Their weights MUST be added to the load to be lifted. When more than minimum required reeving is used, the additional rope weight shall be considered part of the load.
- All capacities are for crane on firm, level surface. It may be necessary to have structural supports under the outrigger floats or tires to spread the load to a larger bearing surface.
- When either boom length or radius or both are between values listed, the smallest load shown at either the next larger radius or boom length shall be used.
- For outrigger operation, ALL outriggers shall be fully extended with tires raised free of ground before raising the boom or lifting loads.
- Tires shall be inflated to the recommended pressure before lifting on rubber.

Las capacidades de elevación corresponden a EN 13000:2010 y 85%.

Advertencia: ESTE GRÁFICO ES SOLAMENTE UNA GUÍA. Las notas a continuación son para ilustración solamente y no se deberán utilizar como guía para manejar la grúa. La tabla de carga, instrucciones de funcionamiento y otras chapas de instrucciones de la grúa individual se deben leer y entender antes de manejar la grúa.

Las capacidades de elevación son de conformidad con los requisitos de las normas ISO 4305 y DIN 15019, parte 2, con respecto a estabilidad, y las normas DIN 15018 parte 3 y la FEM 5004 con respecto a resistencia.

85%: Las capacidades son de acuerdo con la norma SAE J1063 y no exceden de 85% de la carga de vuelco (SAE J1289 para estabilizadores 50% y 0% extendidos) según lo determinado por la norma SAE J765.

- Las capacidades dadas no incluyen el peso de los aparjos de gancho, eslingas, equipo de elevación auxiliar y los dispositivos de manejo de cargas. Sus pesos DEBEN añadirse al de la carga a ser elevada. Cuando se utilice más del enhebrado mínimo requerido, el peso adicional del cable debe ser considerado como parte de la carga.
- Todas las capacidades son para una grúa situada sobre una superficie firme y nivelada. Puede ser necesario colocar bajo los neumáticos o las bases de los estabilizadores apoyos estructurales para distribuir la carga sobre una superficie de apoyo más grande.
- Cuando el largo o el radio de la pluma, o ambos, estén entre los valores indicados en las tablas, se deberá usar la carga menor indicada en el próximo radio o largo de pluma mayor.
- Para trabajos sobre estabilizadores, TODOS los estabilizadores deben estar completamente extendidos con los neumáticos elevados del suelo antes de elevar la pluma o levantar cargas.
- Los neumáticos deberán estar inflados a la presión recomendada antes de elevar cargas sobre neumáticos.

As capacidades de elevação correspondem a EN 13000:2010 e 85%.

Aviso: ESTA TABELA É APENAS UM GUÍA. As notas abaixo são apenas para ilustração e não se deve tomá-las como base para operar o guindaste. A tabela de carga individual do guindaste, as instruções de operação e outras placas de instruções devem ser lidas e entendidas antes da operação do guindaste.

As capacidades de elevação também atendem às exigências da ISO 4305 e DIN 15019, Parte 2, em relação à estabilidade, e à DIN 15018, Parte 3 e FEM 5004 em relação à resistência.

85%: as capacidades estão de acordo com a norma SAE J1063 e não excedem 85% da carga de tombamento (SAE J1289 para estabilizadores 50% e 0% estendidos) como determinado pela norma SAE J765.

- As capacidades fornecidas não incluem o peso dos moitões de gancho, lingas, equipamento auxiliar de elevação e dispositivos de movimentação de carga. Seus pesos DEVEM ser somados ao da carga a ser elevada. Quando é usada mais que a passagem de cabo mínima necessária, o peso do cabo adicional deve ser considerado parte da carga.
- Todas as capacidades consideram o guindaste sobre superfície firme e nivelada. Pode ser necessário ter suportes estruturais sob os flutuadores dos estabilizadores ou pneus para distribuir a carga para uma superfície de sustentação maior.
- Quando o comprimento da lança ou o raio ou ambos estiverem entre os valores listados, deve ser usada a menor carga mostrada no próximo maior raio ou comprimento da lança.
- Para operação dos estabilizadores, TODOS os estabilizadores devem estar totalmente estendidos com os pneus elevados acima do solo antes da elevação da lança ou de cargas.
- Os pneus devem estar calibrados de acordo com a pressão recomendada antes de realizar a elevação sobre pneus.

Superstructure

Boom

8,8 m - 29,0 m. Four-section, synchronized full power boom.

Maximum tip height: 31,2 m.

*Telescopic swingaway extension

7,9 m - 13,7 m offsettable telescopic swingaway extension. Offsets at 0° and 30°.

Stows alongside base boom section. Maximum tip height: 45,0 m.

Boom nose

Three nylatron sheaves mounted on heavy duty tapered roller bearings with removable pin-type rope guards. Quick reeve type boom nose.

Boom elevation

One double acting hydraulic cylinder with integral holding valve provides elevation from -3° to +7°.

Load moment and anti-two block system

Standard “Graphic Display” load moment and anti-two block system with audio-visual warning and control lever lockout. These systems provide electronic display of boom angle, length, radius, tip height, relative load moment, maximum permissible load, load indication and warning of impending two-block condition. The standard Work Area Definition System allows the operator to pre-select and define safe working areas. If the crane approaches the pre-set limits, audio-visual warnings aid the operator in avoiding job-site obstructions.

Cab

Full vision, all steel fabricated with acoustical lining and tinted safety glass throughout. Deluxe seat incorporates armrest-mounted electric dual-axis controllers. Dash panel incorporates gauges for all engine functions. Other standard features include: tilt steering wheel, hot water heater, cab circulating air fan, air conditioning, sliding side and rear windows, sliding skylight with electric wiper and sunscreen, electric windshield wash/wipe, fire extinguisher and seat belt.

Slewing

Single speed, planetary swing drive with foot applied multi-disc wet brake. Spring applied, hydraulically released swing brake. Single position mechanical house lock, operated from cab. Maximum speed: 2,0 RPM.

Counterweight

3,8 t pinned to superstructure.

Hydraulic system

Two main pumps ([1] piston and [1] gear) with a combined capacity of 316,5 LPM. Maximum operating pressure: 275,7 bar.

Three section pressure compensated valve bank. Return line type filter with full flow by-pass protection and service indicator. Replaceable cartridge with micron filtration rating of 5/12/16. 396 l hyd. reservoir. System pressure test ports.

Hoist specifications (HP15C-17G) Main and auxiliary hoist

Planetary reduction with automatic spring applied multi-disc wet brake. Electronic hoist drum rotation indicators, and hoist drum cable followers.

Maximum Single Line Pull:

• 1st layer: 5280 kg • 3rd layer: 4323 kg • 5th layer: 3656 kg

Maximum Permissible Line Pull: 5280 kg. with 35x7 class rope

Maximum Single Line Speed: 136 m/min

Rope Construction: 35x7 rotation resistant

Rope Diameter: 16 mm

Rope Length: Main Hoist: 137 m - Auxiliary Hoist: 137 m

Maximum Rope Stowage: 181 m

★ CraneSTAR

Crane asset management system.

Specification

Carrier

Chassis

Box section frame fabricated from high-strength, low alloy steel.

Front/rear towing and tie down lugs.

Outriggers

Four hydraulic telescoping single-stage double box beam outriggers with inverted jacks and integral holding valves.

Three position setting, 0%, 50% and fully extended.

All steel fabricated, quick release type outrigger floats, 362 mm square.

Maximum outrigger pad load: 24 857 kg.

Engine (Tier III)

Cummins QSB 6,7 l diesel, six cylinders, 160 CV, 119 kW (Gross) at 2500 rpm.

Maximum torque: 732 Nm at 1500 rpm.

Fuel tank capacity: 219 l.

*Optional Engine (Tier IV)

Cummins QSB 6.7 l diesel, six cylinders, turbocharged with Cummins Diesel Oxidation Catalyst filter/muffler. Meets emissions per U.S.E.P.A. Tier IV and E.U. Stage III B. 122 kW at 2300 rpm. Maximum torque: 732 N-m (540 ft lb) at 1500 rpm.

Fuel requirement: Maximum of 15 ppm sulphur content (Ultra Low Diesel Fuel).

Transmission

Range-shift 6 speed (3 speeds x 2 range, both forward and reverse).

Front axle disconnect for 4 x 2 travel.

Electrical system

Four 12 V - maintenance free batteries. 12 V starting and lighting. Battery disconnect. CanBus Diagnostic system.

Drive/Steer

4 x 4.

Fully independent power steering:

Front: Full hydraulic steering wheel controlled.

Rear: Full hydraulic switch controlled.

Provides infinite variations of 4 main steering modes: front only, rear only, crab and coordinated. Rear steer indicator. Outside turning radius 5,80 m. Inside turning radius: 4,00 m.

Axles

Front: Drive/steer with differential and planetary reduction hubs rigid mounted to frame.

Rear: Drive/steer with differential and planetary reduction hubs pivot mounted to frame.

Brakes

Full hydraulic split circuit disc-type brakes operating on all wheels.

Spring-applied, hydraulically released parking brake mounted on front axle.

Tires

Std. 20,5 x 25 - 24 bias ply. Option: 16,0 x 25-28 bias ply.

Lights

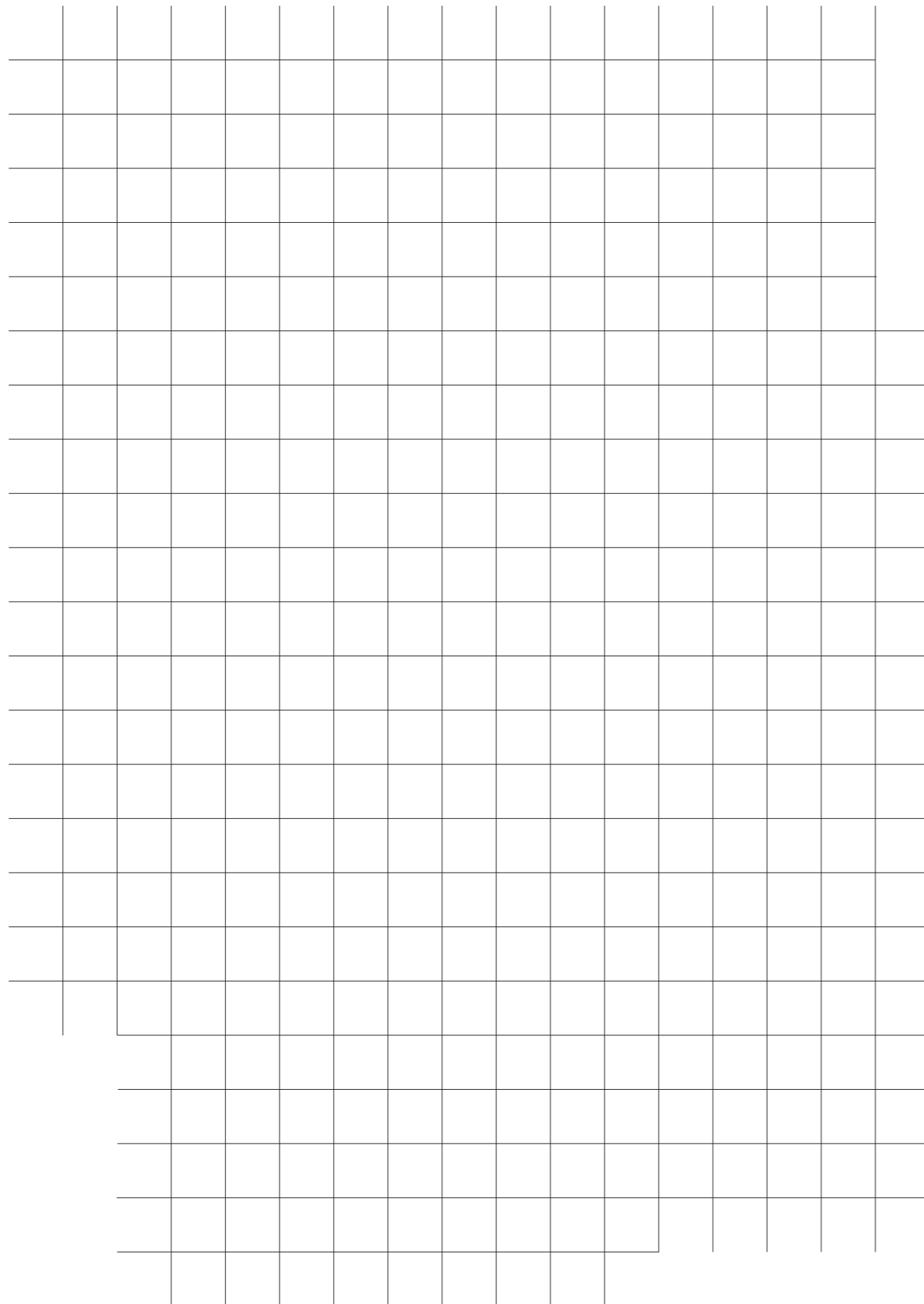
Full lighting including turn indicators, head, tail, brake and hazard warning lights.

Maximum Speed

40 km/h at 2500 r.p.m.

* Optional equipment

• Auxiliary Hoist Package: includes model HP15C-17G auxiliary hoist with electronic hoist drum rotation indicator, hoist drum cable follower, 137 m of 16 mm 35 x 7 class wire rope and auxiliary sheave boom nose
• Auxiliary Light and Convenience Package: includes cab mounted amber flashing light, hoist mounted work lights, and dual base boom mounted floodlights, LMI light bar (in cab), rubber mat for stowage trough
• CE Mark Conformance
• 360º NYC style mechanical swing lock
• Rear Pintle hook
• Cab-controlled cross axle differential locks (front and rear)



Symbols glossary • Glosario de símbolos • Glossário de símbolos

	Axles Ejes Eixos		Crane functions Funciones de la grúa Funções do Guindaste		Hookblock / Capacity Aparejo de gancho/capacidad Moitões de gancho/Capacidade		Speed Velocidad Velocidade
	Axle load Carga del eje Capacidade do eixo		Crane travel Propulsión de la grúa Guindaste rodoviário		Hydraulic system Sistema hidráulico Sistema hidráulico		Suspension Suspensión Suspensão
	Boom Pluma Lança		Drive/Steer Tracción/dirección Tração/direção		Lattice extension Extensión de celosía Extensão Treliçada		Transmission / Gear Transmisión/marcha Transmissão/Engrenager
	Boom elevation Elevacion de pluma Elevação da lança		Electrical system Sistema eléctrico Sistema elétrico		Lattice extension (luffing) Extensión de celosía (abatible) Extensão treliçada (inclinável)		Travel speed Velocidad de propulsión Velocidade de viagem
	Boom telescoping Telescopización de la pluma Lança telescópica		Engine Motor Motor		Luffing jib Plumín abatible Jib com inclinação		Tyres Neumáticos Pneus
	Brakes Frenos Freios		Free on wheels Libre sobre ruedas Livre sobre rodas		Low range Marcha lenta Marcha reduzida		
	Cab Cabina Cabine		Gradeability Capacidad de pendiente Capacidade de subida de rampa		Outriggers Estabilizadores Estabilizadores		
	Carrier frame Bastidor de vehículo Estrutura do transportador		Main hoist Malacate principal Guincho principal		Radius Rádio Raio		
	Counterweight Contrapeso Contrapeso		Auxiliary hoist Malacate auxiliar Guincho auxiliar		Slewing/Working range Gama de inclinación/trabajo Faixa de giro/trabalho		

Manitowoc Cranes

Regional headquarters

Americas

Manitowoc, Wisconsin, USA

Tel: +1 920 684 6621

Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA

Tel: +1 717 597 8121

Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa

Dardilly, France

Tel: +33 (0)4 72 18 20 20

Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China

Shanghai, China

Tel: +86 21 6457 0066

Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific

Singapore

Tel: +65 6264 1188

Fax: +65 6862 4040

Regional offices/factory

Chile

Santiago

Manitowoc Cranes
America del Sur
Rosario Norte 615
Oficina 1801
Las Condes Santiago
Chile
Telefono 56 2 923 8500

Mexico

Monterrey

Manitowoc Crane Group Mexico
Ave. Lazaro Cardenas #1810 Piso 11
Oficina 1108
Torre Capitel Colonia
Paseo Residencial
CP. 64920, Monterrey, N.L.
Mexico
Telefono 52 8 113 53 0300

Brazil

Barueri

Rua São Paulo, 157
Alphaville Industrial,
Barueri, SP
06465-130
Brazil
Telefone +55 11 3103 0228

Passo Fundo (factory)

Rodovia RS 324 - KM 126,6 (S/N)
Bairro Valinhos
Passo Fundo, RS
99032-680
Brazil
Telefone +55 54 3318 0000

This document is non-contractual. Constant improvement and engineering progress make it necessary that we reserve the right to make specification, equipment, and price changes without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

Este documento no es contractual. El perfeccionamiento constante y el avance tecnológico hacen necesario que la empresa se reserve el derecho de efectuar cambios en las especificaciones, equipo y precios sin previo aviso. En las ilustraciones se puede incluir equipo y accesorios opcionales y es posible que no se muestre el equipo normal.

Este documento não se reveste de qualquer carácter contratual. A introdução constante de melhorias e o progresso da engenharia tornam necessário reservarmos o direito de introduzir alterações nas características técnicas, no equipamento e no preço sem qualquer aviso prévio. As ilustrações aqui apresentadas podem incluir equipamento e acessórios adicionais, podendo não incluir todo o equipamento padrão.